

**VERTRETER DER UKRAINE  
BEI DER DONAUKOMMISSION**

26. März 2020, Nr. 61311/25-327/3-341

**An den Generaldirektor des Sekretariats  
der Donaukommission**

**Herrn Manfred Seitz**

**Sehr geehrter Herr Generaldirektor,**

die Vertreterin der Ukraine bei der Donaukommission entbietet Ihnen ihre Empfehlungen und übermittelt Ihnen beigefügt, mit Bezug auf das Schreiben Nr. 60/III-2020 des Sekretariats der Donaukommission vom 20. März 2020, ein Schreiben der Stellvertreterin des Ministers für Infrastruktur der Ukraine in Fragen der europäischen Integration N. Forsjuk über die Einschränkungmaßnahmen auf dem ukrainischen Donaustruckenabschnitt und in den Donauhäfen im Zusammenhang mit der Verhinderung der Einschleppung der vom Coronavirus 2019-nCoV verursachten, schweren Atemwegsinfektion in das Hoheitsgebiet der Ukraine.

Ich verbleibe, Herr Generaldirektor, mit dem Ausdruck meiner vorzüglichen Hochachtung.

*/Unterschrift/*

**Ljubov Nepop  
Vertreterin der Ukraine  
bei der Donaukommission**

## **INFRASTRUKTURMINISTERIUM DER UKRAINE**

An den Präsidenten der Donaukommission

An den Generaldirektor  
des Sekretariats der Donaukommission

Gestatten Sie mir, Ihnen im Namen des Infrastrukturministeriums der Ukraine und im eigenen Namen meine Empfehlungen zu entbieten und Folgendes mitzuteilen:

Das Infrastrukturministerium der Ukraine hat die über ein Schreiben der Botschaft der Ukraine in Ungarn weitergeleitete Nachricht Nr. 60/III-2020 der Donaukommission vom 20. März 2020 betreffend besondere Maßnahmen der Mitgliedstaaten der Donaukommission zur Einschränkung der Schifffahrt auf der Donau geprüft und gibt bekannt:

Mit Erlass Nr. 288 des Ministerkabinetts der Ukraine vom 13. März 2020 „Über die vorübergehende Schließung mehrerer Grenzübergänge an der Staatsgrenze und die Kontrolle und Sperre des Fußgängerverkehrs an diesen Übergängen“ wurden folgende Grenzübergänge an der Staatsgrenze vorübergehend geschlossen:

- 1) Ismail – Verkehrsträger Flussschifffahrt, Verkehrsart – Fahrgastverkehr, Verkehrskategorie – lokal;
- 2) Vilkovo – Verkehrsträger Flussschifffahrt, Verkehrsart – Fahrgastverkehr, Verkehrskategorie – lokal;
- 3) Kilia – Verkehrsträger Flussschifffahrt, Verkehrsart – Fahrgastverkehr, Verkehrskategorie – lokal.

Ebenso werden seit 26. Februar 2020 zur Verhinderung der Einschleppung der vom Coronavirus 2019-nCoV verursachten, schweren Atemwegsinfektion in das Hoheitsgebiet der Ukraine an den Grenzübergängen und in den Seehäfen verstärkte ständige Desinfektionsmaßnahmen angewandt.

Betreffend die Einschränkungsmaßnahmen auf dem ukrainischen Donaustrassenabschnitt und in den Donauhäfen:

- 1) Güterschiffe, die die Seehäfen Reni, Ismail und Ust'-Dunajsk für Lade-, Lösch- oder Umschlagarbeiten anlaufen, können dies ohne Einschränkungen tun. Dabei müssen die Mitglieder der Schiffsbesatzungen persönliche Schutzausrüstungen verwenden und jeglichen direkten Kontakt mit dem Hafenspersonal vermeiden.

Im Bereich der Grenzübergänge (Hafengebiet) ist es allen Besatzungsmitgliedern, ausgenommen Staatsbürger der Ukraine zur Rückführung in die Heimat, verboten, an Land zu gehen. Der Zugang an Bord ist für Personen untersagt, mit Ausnahme des Bedienungspersonals und nur wenn dieses mit persönlichen Schutzausrüstungen ausgestattet ist.

Besatzungsmitgliedern, die Staatsbürger der Ukraine sind und die Besatzung im Basishafen ersetzen, wird eine Selbstisolation von 14 Tagen vorgeschlagen.

- 2) Auf der Wasserfläche der Seehäfen Reni, Ismail und Ust'-Dunajsk dürfen Kabinenschiffe nicht anlegen oder ankern. Nur die Fahrt im Transitmodus ist zugelassen. Für die Notwendigkeit, Treibstoff- und Wasservorräte aufzufüllen, wurden Vorschriften dahingehend festgelegt, dass die Besatzungsmitglieder persönliche Schutzausrüstungen verwenden und jeglichen direkten Kontakt mit dem Hafpersonal vermeiden müssen.
- 3) Güterschiffe im Transit dürfen Ankerplätze an der Donau nutzen, wenn dies nötig ist, um die Arbeitszeiten der Schiffsbesatzung einzuhalten. In solchen Fällen ist es den Besatzungsmitgliedern untersagt, an Land zu gehen.

Stellvertreterin des Ministers  
in Fragen der europäischen Integration

*/Unterschrift/*

Natalia FORSJUK